

# Pas à reculons

## Actes et discours mêlés

### de Ramanujam Sooriamorthy

Fabrice Frédéric Galvez  
Université fédérale de Bahia, Brésil

AntipodeS - Études de langue française en terres non francophones  
vol. 2, n° 1 - janvier / juin 2019  
**Fiche de lecture**

<https://portalseer.ufba.br/index.php/Antipodes/index>  
ISSN électronique : 2596-1837

---

### Référence

SOORIAMOORTHY, Ramanujam. **Pas à reculons** : actes et discours mêlés. Paris : L'Harmattan, 2018. 114 pages.

### Mots clés

Esthétique de la réception. Lecture. Écriture. Littérature de langue française. Poétique.

### Résumé

Présentation de l'auteur

Ramanujam Sooriamorthy est un citoyen de l'Île-Maurice originaire de la société tamoule présente sur l'île. Il est professeur émérite de langue et de littérature françaises et ancien président de l'association des Professeurs de français mauricienne. Il est aussi et à la fois interprète de conférence, traducteur, essayiste, poète de langue française. Il est surtout un militant des langues et de la paix.

Il est ancien étudiant de l'université de Bordeaux 2, de l'époque de l'apparition du concept de post-modernité. C'est un lecteur et un admirateur déclaré de S. Mallarmé, M. Proust, M. Heidegger, M. Blanchot, J. Derrida, J. Lacan, P. Sollers, M. Foucault, R. Barthes et a été grandement influencé par ce que les états-uniens ont nommé la *french theory*.

Il s'agit donc d'un penseur post-moderne, c'est-à-dire, plus que moderne, l'inverse d'un penseur classique. Cette orientation intellectuelle fonde sa production philosophique et poétique, qui sont indistinctes dans son œuvre.

### Œuvre publiée

Elle se compose à ce jour de la publication de treize recueils de poèmes, de onze essais et d'innombrables articles et conférences internationales.

## Résumé de l'ouvrage

### 1 Du thème, du domaine et de l'intérêt

Le thème de l'ensemble *Pas à reculons : actes et discours mêlés* est l'écriture, qui ne se distingue pas ici de la lecture et de la réécriture poétiques.

Il s'agit donc bien d'un ouvrage de poésie, prise dans son acception première de création.

Il s'articule en un triptyque composé d'un essai, d'un recueil de quinze haïkus, d'un recueil de quatorze poèmes en vers libres et d'un poème en prose.

### 2 Plan

I. Lire, écrire, réécrire (p. 17-78)

II. Haïkus (p. 79-88)

III. Poèmes (p. 89-114)

### 3 Contenus importants

L'ouvrage se place dans le droit fil de la pensée post-moderne. C'est une réflexion sur l'écriture et sur la lecture et une dénonciation des frontières illusoire qu'il y aurait entre ces deux actes, la lecture étant une écriture et l'écriture une lecture, unies dans la vitalité de l'activité intellectuelle de la réécriture permanente.

L'intérêt de la thèse défendue est que l'on ne débouche pas ici sur le chaos et la confusion de la perte de possibilité d'interprétation, mais que l'on atteint au contraire une vision de l'impossibilité logique de toute idéologie fixe, donc de toute hégémonie, de toute dictature, de toute violence.

Ici, la lecture devient la garantie de la paix entre les hommes et les peuples.

### 4 Forces, faiblesses et perspectives

On trouvera dans ces vers et ces proses la compagnie d'une très haute culture et d'une véritable écriture.

Si l'on s'accorde sur le point que le trait d'un grand auteur est d'avoir réussi à créer sa langue, Ramanujam Sooriamorthy devra être compté au nombre de cette élite car, nourri d'immenses lectures, il réussit à inventer sa langue d'écrivain au sein même de la langue française.

Il offre ainsi une écriture lectrice toujours en éveil, toujours à la traque des possibilités ouvertes par l'unicité d'une tournure, par l'éclosion d'une possibilité de polysémie, pour les réaliser toujours dans le flux de son texte, dansant et jouant avec les potentialités de la syntaxe et les latences de la signification.

On voudra saluer ici la très haute qualité des textes en prose, d'une lecture très exigeante, mais toujours gratifiante de subtilité et de délicatesse.

Or se plaçant dans le champ de la pensée post-moderne, la pensée de l'auteur pourra aussi en avoir certaines naïvetés ou certains excès. Dans la lignée de R. Descartes, qui initia la rupture de la raison avec la matérialité du monde physique, la paix se gagne ici au prix d'une certaine déconnection des mots d'avec le réel, où la vie intellectuelle ne se ferait plus que dans le cadre d'une nuée tourbillonnante, telle que S. Mallarmé la rêvait pour idéal de l'œuvre poétique.

---

## L'auteur

GALVEZ, Fabrice Frédéric

Maître en linguistique appliquée, professeur adjoint, Instituto de Letras, Universidade Federal da Bahia

Rua Barão de Jeremoabo, n° 147, campus universitário de Ondina, CEP : 40170-115. Salvador - BA. Brasil

redaction.antipodes@gmail.com

---

## Date de remise au comité de rédaction d'AntipodeS

le mardi 16 juin 2020

---

## Date de publication

le dimanche 21 juin 2020

---

## Pour citer cet article

GALVEZ, Fabrice Frédéric. *Pas à reculons Actes et Discours mêlés* de Ramanujam Sooriamoorthy. **AntipodeS - Études de langue française en terres non francophones**. São Salvador da Bahia de todos os Santos, Brésil : Universidade Federal da Bahia, vol. 2, n° 1, janvier / juin 2019 ; p. 393-396. Rubrique Fiches de lecture. ISSN électronique : 2596-1837. Disponible en <<https://portalseer.ufba.br/index.php/Antipodes>>. Mis en ligne le dimanche 21 juin 2020.

---

## Droits d'utilisation

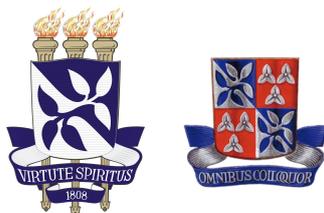


Cette revue est publiée en [libre accès](#) électronique sous la protection de la licence *Creative Commons* de type *Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International*, dont les termes sont consultables en ligne à l'adresse <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/legalcode> : ses contenus sont publiés gratuitement et libres de droits d'utilisation non commerciale par un tiers, ce dernier étant néanmoins soumis à l'obligation de citation de source, de déclaration de toute altération et de publication dans les termes de la même licence. Les auteurs de travaux publiés sur ce site conservent leurs droits de copie (*copyright*).

---

---

Éditeur



AntipodeS - Études de langue française en terres non francophones  
ISSN électronique : 2596-1837  
<https://portalseer.ufba.br/index.php/Antipodes>

Instituto de Letras  
Universidade Federal da Bahia

São Salvador da Bahia de todos os Santos  
Brasil